

MR. BENTON

SUBMITTED

Papers relating to the proposed railroad across the Isthmus of Panama.

DECEMBER 19, 1848.

Ordered, That they be translated, under the direction of the Secretary, and printed.

TOMAS CIPRIANO DE MOSQUERA,
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
DE LA NUEVA GRANADA.

Por quanto el Congreso ha expedido, i el Poder Ejecutivo ha sancionado un decreto del tenor siguiente :

Decreto aprobatorio del contrato sobre privilegio para la construccion de un ferrocarril por el Istmo de Panama.

El Senado i Cámara de Representantes de la Nueva Granada, reunidos en Congreso,

Visto el contrato sobre privilegio para la construccion de un camino de ferrocarriles de un Oceano a otro por el Istmo de Panamá, que fué celebrado en esta capital el dia diez de mayo último, entre Juan de Francisco Martin i Mateo Klein, el primero en virtud de nombramiento i especial autorizacion del Poder Ejecutivo, i el segundo como apoderado de la asociacion de empresarios denominada "Compañía de Panamá," i visto igualmente el pliego de cargos i obligaciones convenido en la misma fecha por las dichas partes; siendo uno i otro documento del tenor literal siguiente:

Whereas the Congress has passed, and the Executive has sanctioned, a decree in the following terms:

Decree approving the contract respecting a privilege for the construction of an iron railroad across the isthmus of Panama.

The Senate and House of Representatives of New Granada in Congress assembled,

Having considered the contract respecting a privilege for the construction of a railroad from one ocean to the other across the isthmus of Panama, which was signed in this capital on the tenth day of May last, between Juan de Francisco Martin and Mateo Klein—the first in virtue of appointment and special authorization from the Executive, and the second as the agent and attorney of the association [empresarios—persons undertaking the enterprise,] entitled "the Panama Company," and having also considered the document specifying the duties and obligations of the said parties, signed by them on the same day, which papers are exactly in the following words :

Los infrascritos, Juan de Francisco Martin, á nombre i por comision del Poder Ejecutivo de la república de la Nueva Granada, i Mateo Klein, como apoderado de los Sres. Juan Luis Maria Eugenio Durien, Jefe de Seccion en el Ministerio de lo Interior en Paris, el Vizconde Francisco Ernesto Chabrol de Chameane, propietario, Juan Eduardo Caillard, administrador de las Mensajerías Generales, Alejandro de Bellegarde, Teniente Coronel de Estado Mayor, Santiago Courtines, ingeniero civil, Francisco Thierry Chevallier, propietario, Carlos Veret, negociante, Eloi Dumon, propietario, Silvano Santiago José Joly Blazon de Sabla, negociante propietario, Agustin Juan Salomon, negociante propietario, el Baron Enrique José de Lagos, Guillermo Enrique Bainbridge, banquero, i Sir John Campbell, Vice presidente de la Compañía Oriental de Vapores, segun resulta del poder otorgado en Paris el veinte i seis de Noviembre de 1845, por ante el Sr. Guillermo Bouclier i su colega, cuyos individuos se asocian con el objeto de construir un camino de carriles de hierro de un Oceano á otro por el Istmo de Panamá, bajo la denominacion de *Compañía de Panamá*; hemos convenido, pará realizar dicho objeto, en el siguiente contrato:

TITULO 1.

ART. 1. Se concede á la Compañía llamada “Compañía de Panamá,” á sus representantes ó á los que por ellos tengan derecho, el privilegio exclusivo de establecer entre los dos oceanos al través del Istmo de Panamá un camino de carriles de hierro.

ART. 2. El privilegio que se concede á la Compañía por el articulo anterior, para establecer un camino

The undersigned, Juan de Francisco Martin, in the name and with the commission of the Executive power of the republic of New Granada, and Mateo Klein, as agent [apoderado] and attorney of Messrs. Juan Louis Marie Eugene Durien, chief of a section in the department of the interior at Paris; Viscount François Ernest Chabrol de Chameane, proprietor; Jean Edouard Caillard, administrator of the general messageries; Alexandre de Bellegard, lieutenant colonel of the staff; Jacques Courtines, civil engineer; François Thierry Chevalier, proprietor; Charles Veyret, merchant; Eloi Dumon, proprietor; Silvaine Jacques Joseph Joly Blazon de Sabla, merchant proprietor; Augustin Jean Salomon, merchant proprietor; the Baron Jean Henri Joseph de Lagos; William Henry Bainbridge, banker; and Sir John Campbell, vice president of the Oriental Steam Company, as appears by the power granted at Paris on the 26th of November, 1845, before M. Guillaume Bouclier and his colleague, which individuals have associated themselves under the title of the *Panama Company*, with the object of constructing a railroad from the one ocean to the other, across the isthmus of Panama: we have agreed, in order to carry the said object into effect, upon the following contract:

TITLE 1.

ART. 1. The exclusive privilege of establishing a railroad between the two oceans, across the isthmus of Panama, is conceded to the company styled “the Panama Company.”

ART. 2. The privilege to establish a railroad, conceded to the company by the preceding article, shall

de carriles de hierro, durará por noventa i nueve años, que se contarán desde que el camino sea concluido i abierto á la concurrencia pública.

ART. 3. El camino deberá concluirse dentro de seis años, que comenzarán á contarse cuatro meses despues de haber sido aprobado por el Congreso de la republica el presente acto de concesion; i el hecho de estar concluido se comprobará ante el Gobernador de Panamá, á solicitud de la Compañía, mediante un sumario instruido contradictoriamente entre ella i el ajente ó agentes del Poder Ejecutivo comisionados al efecto.

ART. 4. Durante los noventa i nueve años del privilegio exclusivo que se concede á los empresarios para el establecimiento del camino de carriles de hierro de uno á otro Oceano, el Gobierno de la Republica se compromete a no hacer por si, ni conceder á compaňía alguna, por cualquier título que sea, la facultad de establecer otro camino de carriles de hierro, o carretero á la MacAdams que sirva para comunicar los dos oceanos al traves del Istmo de Panamá: tampoco podra el Gobierno de la Republica emprender por sí, ni conceder que otro emprenda abrir un canal marítimo al través del Istmo, que comunique los dos mares, durante el tiempo del privilegio concedido á la Compañía de Panamá sin acuerdo con ella.

ART. 5. Se concede igualmente á la Compañía privilegio exclusivo por noventa i nueve años:

1.^o Para usar de los puertos situados á los dos extremos del camino de carriles de hierro que sean necesarios para fondeadero de los buques, i para el embarque i desembarque de las mercancías que hayan de transitar por dicho camino.

continue for ninety-nine years, counted from the day of the completion of the road and its being open to public use.

ART. 3. The road shall be completed within six years, counted from the expiration of four months after the present act of concession shall have been approved by the Congress of the republic; and the fact of its completion shall be verified before the governor of Panama, at the request of the company, by a statement drawn up on both sides, after discussion between it and the agent or agents of the Executive power commissioned to that effect.

ART. 4. During the ninety-nine years of exclusive privilege thus conceded to the *empresarios* for the establishment of railroads from one ocean to the other, the government of the republic engages neither itself to make, nor to grant to any other company whatever under any title, the power to establish another iron railroad or macadamized road, serving as means of communication between the two oceans, across the isthmus of Panama; neither shall the government of the republic undertake itself, nor grant to any other person or persons the right to open a maritime canal across the isthmus, connecting the two seas, during the period of the continuance of the privilege granted to the Company of Panama, without the consent of that company.

ART. 5. The exclusive privilege is also granted to the company for ninety nine years—

1. To use the ports situated at the two extremities of the railroad, required for the anchorage of vessels, and for the landing and shipping of the goods which are to pass over the said road.

2.^o Para usar de las escalas necesarias, i especialmente afectas al almacenaje, i al depósito franco de todos los objetos i mercancías que se admitan á atravesar el Istmo por medio del camino de carriles de hierro establecido por la Compañía de Panamá. En virtud de dicho privilegio, la Compañía percibirá en razon del uso de la vía de comunicación, medios de trasporte, puertos, escalas, almacenes i establecimientos de todas clases que le pertenezcan, los derechos de trasporte, de almacenaje i de peajes que tenga por conveniente establecer.

ART. 6. El Poder Ejecutivo determinará las formalidades con que ha de practicarse el desembarque de los efectos en uno i otro Oceano, i la intervención que en él han de tener los empleados de la aduana para impedir que puedan dejarse en el camino, ó darse fraudulentamente al consumo interior los efectos destinados al tránsito de uno á otro Oceano. Dichas precauciones serán tales que tiendan á evitar todo fraude en perjuicio de las rentas publicas, sin demorar ni embarazar el rápido despacho i tránsito de los bultos de mercancías, equipajes i pasajeros.

ART. 7. Mientras que se efectúe la conclusión total del camino de carriles de hierro, la Compañía podrá abrir á la concurrencia pública, aquella porción de él que estuviere transitable i juzgare conveniente poner en servicio, segun vaya efectuándose la conclusión parcial: i podrá tambien la Compañía entrar entonces en el goce correlativo de las concesiones, privilejos i ventajas que hacen el objeto del presente privilegio, conformándose á las disposiciones del pliego anexo de cargos i obligaciones.

2. To use the passages and places [escalas*] necessary and specially destined for warehouses, and for the free deposit of all effects and merchandise admitted for transit across the isthmus, by means of the railroad established by the Panama Company. In virtue of the said privilege, the company may levy such duties of transit, warehouse, and toll, as it may judge proper to establish, in compensation for the use of the lines of communication, the means of transportation, the ports, passages, warehouses, and establishments of all kinds belonging to it.

ART. 6. The Executive shall determine the forms to be observed in the landing of effects on either ocean, and the intervention on the part of the custom-house officers, with the object of preventing the effects destined for transit from the one sea to the other, from being left on the way, or fraudulently introduced for consumption in the country. The said precautions shall be such as may tend to prevent all frauds to the injury of the public revenues, without delaying or embarrassing the rapid despatch and transit of the packages of goods, baggage, and passengers.

ART. 7. During the progress of the railroad towards completion, the company may open to public use such portion thereof as may be passable, and as it may judge proper to put in service, so soon as such portion may be completed. The company may, also, then enter into the enjoyment of the concessions, privileges, and advantages applying thereto, as set forth in the present grant, conformably with the provisions of the annexed document specifying its duties and obligations.

* The word *escalas*, strictly meaning *ladders or stairs*, and here translated *passages and places*, is a specific term, including all the landing-places, wharfs, warehouses, &c., of a port of entry, reserved to the government for the uses of the custom-house.

ART. 8. La conclusion de la mitad del camino de carriles de hierro, asegurará á la dicha Compañía la posesion definitiva del conjunto del presente privilegio, i de los derechos contenidos en él, i anexos á el; pero quedando ella obligada á la conclusion total á los seis años, conforme al artículo tercero, ó á los ocho años en caso de que se le prorogue hasta este tiempo el plazo para la completa conclusion del camino; por cuya falta incurrirá en las multas i penas establecidas en el pliego de cargos i obligaciones.

ART. 8. The conclusion of one half of the railroad, shall secure to the said company the definitive possession of all that is connected with the present privilege, and of the rights contained in it and annexed to it; the company, however, remaining bound to complete it entirely within the six years agreed upon in the third article, or within eight years in case the period for such completion of the road should be thus far prolonged; in default of which, it will be subjected to the fines and penalties expressed in the document specifying duties and obligations.

ART. 9. La Compañía podra dar al camino de carriles de hierro la direccion que creyere mas favorable á la empresa, quedando á su libre eleccion los puntos de partida i de llegada que le parecieren mas ventajosos i mas cómodos para la entrada i fondeadero de los buques, o para los puertos propiamente dichos, i para los embarcaderos, los puertos secos, atracaderos, escalas, almacenes, estaciones, posadas i establecimientos de toda clase.

ART. 9. The company may give to the railroad such direction as it may judge most favorable for the enterprise; and may select with entire liberty the points of departure and arrival which it may consider most advantageous and convenient for the entrance and anchorage of vessels, or for the ports, properly so called, and the places for embarkation, dry docks, places for lightering and landing, warehouses, stations, inns, and establishments of all kinds.

ART. 10. Queda igualmente la Compañía en libertad de escoger el modo que le pareciere mejor para la construccion i los trabajos del camino de carriles de hierro, con tal que él quede concluido de manera que los viajeros, i mercancías que transiten por él, sean traspostados, lo mas tarde, en doce horas del uno de los oceanos al otro, i reciprocamente.

ART. 10. The company is also at liberty to choose the mode which it may consider most favorable for the construction and works of the railroad, provided it be completed in such a manner that travellers and goods passing over it may be transported at farthest in twelve hours from either ocean to the other.

TITULO 2.

CONCESIONES DE TIERRAS.

En consideracion á las dificultades de la empresa, i á las ventajas directas e indirectas que la República debe sacar de ella, se acuerdan diversas concesiones de tierras á la Compañía.

TITLE 2.

GRANTS OF LANDS.

In consideration of the difficulties of the enterprise, and the direct and indirect advantages which the republic may derive from it, various concessions of lands are made to the company.

ART. 11. La Republica concede gratuitamente a la Compañía:

1.^o Los terrenos que le fueren necesarios para el establecimiento de la línea del camino de carriles de hierro en toda su estension.

2.^o Todos los terrenos que le fueren necesarios para el establecimiento de los puertos, de las escalas, embarcaderos, puertos secos, atracaderos, almacenes, lugares de estacion, posados, i jeneralmente para todas las necesidades de la construcion i servicio del camino de carriles de hierro.

Está concesion se entiende de los terrenos que sean propiedad de la Republica; pues los que fueren de particulares deberá adquirirlos la Compañía de sus dueños, prévio el avalúo el indemnizacion, segun se explica en el articulo 15. Los terrenos concedidos por la República, segun se expresa en este artículo, volverán á su propiedad i dominio, luego que expire el presente privilegio; i le serán devueltos por la Compañía en los plazos fijados, con las formalidades prescritas, i conforme á las condiciones determinadas en el pliego de cargos i obligaciones á que se compromete la Compañía.

ART. 12. La Republica concede ademas á la Compañía a título gratuito i á perpetuidad, cien mil *fanegadas* de tierras baldías en las provincias de Panamá i Veraguas las que podrán estenderse hasta ciento mil, si las hubiere disponibles en las dos provincias mencionadas, de modo que el Gobierno pueda adjudicarlas como baldías, i la Compañía tendrá libertad de escogerlas en la parte continental de dichas provincias que juzgue mas conveniente; quedando estipulado que en las que escoja en la linea del camino i sus cercanías se dejarán precisamente intervalos para que el Gobierno de la República, pueda hacer concesiones, ó ventas

ART. 11. The republic grants gratuitously to the company:

1. The lands which may be necessary for the establishment of the line of railroad in its whole extent.

2. All the lands which it may require for the establishment of ports, places for landing and embarking, dry-docks, places for lighterage, warehouses, stations, inns, and, in general, for all the necessary purposes of the construction and service of the railroad.

This concession is to be understood as embracing the lands belonging to the republic; with regard to those which are the property of individuals, the company must obtain them from their owners, upon valuation and indemnification, in the manner specified in the fifteenth article. The lands granted by the republic, as expressed in this present article, shall return to its possession immediately on the expiration of this privilege; and they shall be restored to it by the company, with the forms prescribed, and agreeably to the conditions specified in the document respecting the duties and obligations, to which the company binds itself.

ART. 12. The republic moreover grants to the company gratuitously, and in perpetual possession, one hundred thousand *fanegadas* of vacant land in the provinces of Panama and Veraguas; which grant may be increased to one hundred and fifty thousand, if such extent be found disposable, in the two provinces above mentioned, so that the government can pronounce them vacant; and the company shall have liberty to select them, in the continental portions of those provinces, wheresoever it may judge most proper: it being stipulated, however, that whenever they may be selected on the line of the road or in its vicinity, intervals

de tierra para otros establecimientos que quieran fundarse en la linea i cercanías del camino. Las cien mil fanegadas de tierras, ó el numero de ellas hasta ciento cincuenta mil que haya disponibles como baldías i se concedan á la Compañía, podrán servir para formar en ellas campamentos de obreros, campos de cultivos, dehesas para las bestias de carga i ganados, cortes de madera para construcción i para combustibles; i generalmente los establecimientos á propósito para facilitar cualesquiera operaciones industriales emprendidas por la Compañía, i particularmente las que tiendan á la colonización.

El Gobierno de la Republica no hará concesiones de tierras baldías en las provincias de Panamá i Veraguas, hasta despues que se haya hecho la adjudicacion de las que se expresan en este articulo.

ART. 13. Las tierras baldías que la Republica concede á la Compañía, le son dadas en plena propiedad; y la Compañía podra disponer de ellas libremente durante el tiempo del privilegio, i despues de haber terminado.

ART. 14. Estas tierras, i los terrenos afectos al camino de carriles de hierro, serán entregados á la Compañía á media que las vaya pidiendo, i de conformidad á lo estipulado en el articulo 12.

ART. 15. Cuando los terrenos que se requieran para el establecimiento del camino de carriles de hierro, de los puertos, i de cualesquiera dependencias de los trabajos para dicho camino, sean propiedad de particulares, la Compañía tendrá derecho de tomarlos con la órden del Gobernador de la provincia, previo el avaluo i la justa indemnización al propietario, conforme á las disposi-

shall be exactly left, in which the government of the republic may make concessions, or sales of land, for other establishments, such as it may choose to form on said line and in its vicinity. The hundred thousand *fanegadas* of land, or any other extent, less than a hundred and fifty thousand *fanegadas*, which may be found disposable as vacant, and thus granted to the company, may be used for encampments for workmen, fields for cultivation, pastures for beasts of burden and cattle, or for cutting wood from them for the construction of the road, or for fuel, and in general for establishments of any kind facilitating industrial operations undertaken by the company, especially those tending to colonization.

The government of the republic will make no concessions of vacant lands in the provinces of Panama and Veraguas, until it shall have completed the appropriation of those to which the present article refers.

ART. 13. The vacant lands which the republic concedes to the company, are given to it in full ownership; and the company may dispose of them freely, during the period of the privilege, and after its termination.

ART. 14. These lands, and the lands appropriated for the railroad, shall be delivered to the company, as they may be requested, agreeably to the provisions of the twelfth article.

ART. 15. Whenever the lands required for the establishment of the railroad, or for ports, or any other purposes connected with the works on said road, may be the property of individuals, the company shall have the right to take them, under the order from the governor of the province, after valuation has been made, and a just indemnification given to the owner, conformably with the

ciones de la lei de 2 de Junio de 1846, que determina los casos en que pueden tomarse las propiedades para usos publicos i las formalidades que deben observarse.

ART. 16. La entrega á la Compañía de las tierras baldias que se le conceden gratuitamente, se verificará luego que sean designadas por los empresarios, precediendo la comprobacion de su calidad de baldías, la mensura de ellas, i su adjudicacion por el Poder Ejecutivo. La adjudicacion equivaldrá á la toma de posesion, é impedirá toda concesion ulterior de ellas en favor de un tercero.

ART. 17. Pudiendo la Compañía variar ó modificar la delineacion del camino, si se encontraren embarazos ú obstáculos para llevar á cabo la primitiva, podra en tal caso variar igualmente en aquella parte la designacion que precedentemente hubiere hecho de las tierras baldias obtenibles gratuitamente, conforme á las estipulaciones del articulo 12.

TITULO 3.

DERECHOS, FRANQUICIAS E INMUNIDADES.

Para auxiliar en cuanto está de su parte la empresa de la Compañía, i facilitar el buen suceso de sus operaciones de toda clase, la Republica otorga á los empresarios los derechos, franquicias é inmunidades siguientes:

ART. 18. La empresa es reputada de utilidad publica. En consecuencia la "Compañía de Panamá" tiene todos los derechos que las leyes i reglamentos confieren á la administracion ejecutiva para los trabajos nacionales.

ART. 19. La Compañía está autorizada para hacer, con la aprobacion

law of June 2, 1846, defining the cases in which property may be taken for public uses, and the forms to be observed in so doing.

ART. 16. The delivery to the company of the vacant lands conceded to it gratuitously, shall be effected so soon as they have been designated by the *empresarios*, after they shall have been pronounced vacant, and have been surveyed and appropriated by the executive power. Such appropriation shall be equivalent to taking possession, and shall prevent any ulterior concession of the lands in favor of any other party.

ART. 17. The company may vary or modify the line of route of the railroad, if difficulties or obstacles should be found to its completion on the line first selected ; it may also, in such case, change the location which it may have previously made of the vacant lands conceded to it gratuitously, according to the provisions of the twelfth article.

TITLE 3.

RIGHTS, PRIVILEGES, AND IMMUNITIES.

In order to aid the company as far as possible in this part of its enterprise, and to facilitate the success of its operations of all kinds, the republic bestows upon the *empresarios* the following rights, privileges, and immunities :

ART. 18. The enterprise is deemed one of public utility. The Panama Company has in consequence all the rights conferred by the laws and regulations, upon the executive administration for national works.

ART. 19. The company is authorized to make, with the approval

del Poder Ejecutivo, los reglamentos que juzgare convenientes para asegurar la policia, la seguridad, el uso i la conservacion de sus vias de comunicacion, puertos, obras i establecimientos de toda clase.

ART. 20. El Gobierno de la República facilitará á la Compañía, i esta se compromete á emplear en la obra del camino, hasta medio batallón de tres compañías de zapadores con la fuerza de cien hombres de tropa cada una i sus respectivos oficiales, mantenidos i sostenidos por el Gobierno, con arreglo á la lei de 2 de Mayo de 1845; pero estos gastos serán reembolsados al Gobierno por la Compañía, mes por mes, segun el presupuesto que se forme por el respectivo comisario. En los mismos términos facilitará el Podér Ejecutivo á la Compañía, si lo necesitare, hasta el completo de un batallón de seis compañías con novecientos hombres de tropa i su plena mayor. Dichos zapadores se emplearán en los trabajos del camino á que los destine el director; i en los mismos términos en que se emplean en los trabajos que se ejecutan por órden del Gobierno conforme al reglamento de caminos, i darán mano fuerte ó los directores i agentes de la Compañía en caso de desórdenes que ocurran entre los trabajadores ó de cualesquiera personas que quisieren impedir ó embarazar los trabajos, i á cuyo efecto estará el jefe de la tropa suficientemente autorizado é instruido.

ART. 21. Las tarifas de los portes ó fletes de dinero, mercaderías i transporte de viajeros por el camino de carriles de hierro, estacion en los puertos, posada i almacenaje en sus depósitos i establecimientos, serán fijadas por la Compañía i modificadas segun lo estime ella conveniente; poniéndolas inmediatamente

of the executive, such regulations as it may judge convenient for the police, the security, the use, and the preservation of its ways of communication, its ports, works, and establishments of all kinds.

ART. 20. The government of the republic shall furnish the company, and the company engages to employ them on the work of the road, as many as half a battalion of three companies of sappers, with a force of troops-of-the-line of one hundred men each, and their respective officers, maintained and supported by government, according to the law of May 2, 1845; these expenses shall, however, be repaid to the government by the company, regularly every month, according to the estimate made by the proper commissary. On the same terms the executive shall furnish the company, if it should need them, as many as a whole battalion of six companies, with nine hundred men of the line and their staff. The said sappers shall be employed on such works of the road as the director may assign to them, and on the same terms as on the works executed by them under the orders of the government, agreeably to the regulations for roads; and they shall assist the directors and agents of the company, in case of disorders occurring among the workmen or any other persons who may attempt to impede or embarrass the works; and to this effect the commander of the troops shall be duly empowered and instructed.

ART. 21. The tariffs of charges for the transportation of money, merchandise, or travellers, over the railroad, of port duties, and of stoppage or storage in the depositories and establishments, shall be fixed by the company, and may be modified as it may judge proper; they are, however, to be immediately communi-

en conocimientos de las autoridades locales para que se hagan trascendentales al público.

ART. 22. Toda la correspondencia que llegue del territorio de la República, ó de países extranjeros para ser transportada por el camino de carriles de hierro, sea cual fuere el destino que ella lleve, será entregada precisamente en la administración de correos del puerto á donde arribe, para que se satisfaga el porte de correo. La Compañía se compromete solemnemente á no recibir otros bultos de correspondencia, que los que le sean entregados por la administración de correos para conducirlos por el camino de carriles de hierro, al puerto donde hayan de embarcarse ó al punto del Istmo á donde fueren destinados, que se encuentre situado en la dirección de dicho camino; cumpliendo con las disposiciones que sobre ello dictare el Poder Ejecutivo, i tambien con las que diere sobre el transito i conducción por dicho camino de la correspondencia de las naciones extranjeras, á virtud de los convénios celebrados ó que se celebren entre el Gobierno de la República i dichas naciones. Por un convénio especial se arreglará entre el Gobierno i la Compañía el pago que haya de hacersele por el trasporte de la correspondencia que habrá de conducir por el camino de carriles de hierro; estableciéndose desde ahora que la Compañía tiene obligación de conducir sin retardo toda la correspondencia que se le entregue, i que el precio de su trasporte en toda la extensión del camino no excederá de ocho reales por quintal.

ART. 23. Los servicios de toda especie que debe prestar la Compañía en el camino de carriles de hierro, durante el tiempo de su privilegio, se prestarán exclusivamente por sus

cated to the local authorities, in order that the public may be informed of them, and bound to observe them.

ART. 22. The whole correspondence coming from the territories of the republic, or from foreign countries, to be transported over this railroad, whatsoever may be its destination, shall be indispensably delivered first to the administration of the mails of the place at which it arrives, for payment of the postage. The company solemnly engages to receive no other packages of correspondence than those delivered to it by the administration of the mails, for transportation on the railroad, to the port at which they are to be shipped, or the port of the Isthmus to which they may be directed, lying on the line of the said road; in conformity with the provisions which the executive power may make on the subject, and also with those which may be made for the transit and carriage of the correspondence of foreign nations on the railroad, in virtue of conventions concluded, or which may be concluded, between the government of the republic and the said nations. A special agreement shall be made between the government and the company, regulating the payments to be made to the company, for the transportation of the correspondence which may be carried over the railroad; it being henceforward understood, that the company is bound to transport, without delay, any correspondence which may be delivered to it, and that the price of such transportation over the whole length of the road shall not exceed eight reals per quintal.

ART. 23. The services of all kinds which the company is to afford on the railroad, during the period of its privilege, shall be given exclusively by its agents, and with

ajentes i con el material perteneciente á ella, a ménos que le conviniere hacerlo de otro modo.

ART. 24. Podra la Compañía introducir en el Istmo libre de todos derechos é impuestos de cualquiera clase que sean, todos los utensilios, máquinas, herramientas, materiales, i objetos manufacturados, destinados á la ejecucion, al trabajo i á la conservacion del camino de carriles de hierro; i tambien los objetos necesarios para el alimento i vestido de los obreros empleados en los trabajos, durante el tiempo de la construccion del camino, sujetándose en esta parte á las reglas que establezca el Poder Ejecutivo.

ART. 25. La misma exencion de derechos, i de toda especie de impuestos locales se estiende á todos los objetos, dinero i mercancías que atravesen el Istmo para ir de uno á otro Oceano por el camino de carriles de hierro. Ella se estiende tambien á todos los efectos i mercancías que quedaren en calidad de depósito en los puertos, almacenes, i escalas de la Compañía con destino al exterior ó al interior; pero las mercancías ó efectos que se destinaren al consumo interior de la República, satisfarán los derechos de importacion, establecidos, ó que se establecieren, al salir dichos efectos de los almacenes de la Compañía; para la cual se obrará con conocimiento de los empleados de la aduana i conforme á las leyes, i á los reglamentos que dicte el Poder Ejecutivo.

ART. 26. Los extranjeros que formaren establecimientos en las tierras baldías concedidas gratuitamente á la Compañía, estarán exentos durante el espacio de veinte años, contados desde la formacion de tales establecimientos, de toda contribucion forzosa; i de la de los diezmos i

the materials and means belonging to itself, unless it should choose to perform them in another way.

ART. 24. The company may introduce into the Isthmus, free from all duties and taxes whatsoever, all the implements, machines, iron, materials and manufactured articles, intended for the execution, working, and preservation of the railroad, as also the articles required for the subsistence and clothing of the workmen in its employ, during the whole period of the construction of the road; being subject, however, in this respect, to the regulations which the executive may establish.

ART. 25. The same exemption from duties and local taxes of all kinds shall be extended to all objects, money, and merchandise, which may cross the Isthmus, from the one ocean to the other, on the railroad. It is also extended to all effects and merchandise which may remain in deposito, in the forts, stores, and warehouses of the company, intended either for the interior or for other countries: nevertheless, the merchandise or effects destined for consumption in the interior of the republic shall pay the duties established, or which may be established, on their importation, ere those articles are removed from the warehouses of the company; to which end, all shall be conducted under the cognizance of the custom-house officer, conformably with the laws and regulations dictated by the executive.

ART. 26. Foreigners who may form establishments on the vacant lands conceded gratuitously to the company, shall be exempted from all forced contributions, and from tithes and first-fruits of their rural possessions, and taxes on the interior consumption of their productions,

primicias sobre los fundos rurales i el consumo interior de sus productos; tendran derecho á obtener carta de naturalizacion luego que la soliciten, fijan lo su residencia en el territorio de la República; estarán exentos del servicio militar durante veinte años despues de formados sus establecimientos, i no podrán ser llamados al ejercito sino en el caso de invasion del territorio por una nacion extranjera.

during the space of twenty years from the date of the formation of such establishments ; they shall be entitled to letters of naturalization so soon as they may solicit them, provided they fix their residence in the territory of the republic ; they shall be exempted from military service during the twenty years after the formation of their establishments, and they shall not be required to serve in the army, except in case of invasion of the country by a foreign enemy.

ART. 27. Los viajeros que pasaren de un mar á otro por el camino de carriles de hierro, no tendran necesidad de pasaporte para transitar por el, excepto en los casos de guerra exterior ó de commocion interior politica, en que el Gobierno crea conveniente la presentacion de pasaportes para la seguridad del pais ó para conservar el órden público. No podran, sin embargo, transitar por el Istmo las personas que estén expulsas del territorio de la República, ni los ciudadanos ó súbditos de las naciones que estén en guerra con la Nueva Granada.

ART. 28. Todos los actos lejislativos i decretos por los cuales se concedieron en años anteriores á varios individuos ó compañías privilejos para la apertura de una comunicacion intermarina por el Istmo de Panamá, estan irrevocablemente derogados: solo la "Compañía de Panamá" tiene el derecho i la obligacion de construir un camino de carriles de hierro de uno á otro Oceano por el espresado Istmo, conforme á las estipulaciones del presente contrato.

ART. 29. La República se obliga á proteger i á mantener en toda su integridad los derechos resultantes del presente privilegio.

ART. 30. En los casos de duda sobre la intelijencia de alguna ó al-

ART. 27. Travellers passing from the one sea to the other, over the railroad, shall not be required to present any passport for that object, except in cases of foreign war, or internal political commotions, during which the government may deem the presentation of passports expedient for the security of the country, or the preservation of public order. Nevertheless, neither persons who have been expelled from the territory of the Republic, nor citizens or subjects of foreign nations actually at war with New Granada, shall be allowed to pass over the Isthmus.

ART. 28. All legislative acts and decrees, by which privileges were accorded, in former years, to various individuals or companies, to open a communication between the two oceans, across the isthmus of Panama, are irrevocably annulled. The "Panama Company" alone has the right and is under the obligation, to construct a railroad from the one ocean to the other, over the said isthmus, conformably with the provisions of the present contract.

ART. 29. The republic engages to protect and maintain fully and entirely the rights resulting from the present privilege.

ART. 30. In cases of doubt as to the understanding of any one or

gunas de las cláusulas insertas en los artículos anteriores, que aseguran á la Compañía ventajas conducentes á estimular i favorecer su empresa, por causa de no haber sido suficientemente explicadas tales cláusulas, serán interpretadas en el sentido natural mas favorable á la Compañía.

ART. 31. El presente contrato, segun se halla extendido en treinta i un artículo, i el pliego anexo de cargos i obligaciones de la Compañía en veinte i cinco artículos, que forman tambien parte integrante del contrato, serán sometidos á la aprobacion del Poder Ejecutivo de la Republica; i obtenida que sea, se presentarán por el al Congreso, cuyo consentimiento i aprobacion se requiere para que, recibiendo fuerza de lei pueda llevarse á efecto.

En fé de lo cual, nosotros los contratantes hemos firmado i sellado con nuestros respectivos sellos particulares el presente contrato, i pliego anexo á él, en la ciudad de Bogotá el dia diez de Mayo del año del Señor de mil ochocientos cuarenta i siete.

J. DE FRANCISCO MARTIN, [L. S.]
MATEO KLEIN, [L. S.]

Pliego de los cargos i obligaciones á que se compromete la Compañía de Panamá, empresaria de un camino de carriles de hierro por el Istmo del mismo nombre.

ART. 1. La Compañía se obliga á ejecutar á sus expensas, riesgos i peligros todos los trabajos necesarios para el establecimiento i construcción de un camino de carriles de hierro que abra i conserve una vía de comunicación entre los dos oceanos por el Istmo de Panamá.

more of the clauses inserted in the preceding articles, which assure to the company advantages calculated to stimulate and favor its enterprise, in consequence of want of clearness of explanation in such clauses, they shall be interpreted in the sense most favorable to the company.

ART. 31. The present contract, as drawn up in thirty-one articles, together with the annexed document, specifying the duties, charges, and obligations of the company, in twenty-five articles, which forms also an integral part of the contract, shall be submitted for approval to the executive power of the republic; and after that has been obtained, they shall be presented to the Congress, whose consent and approval is required, in order that they may receive force as law, and be carried into execution.

In faith whereof, we, the contracting parties have signed and sealed with our respective private seals, the present contract and the document annexed, in the city of Bogota, on the tenth day of May, in the year of our Lord one thousand eight hundred and forty-seven.

J. DE FRANCISCO MARTIN, [L. S.]
MATEO KLEIN, [L. S.]

Document specifying the duties, charges, and obligations which the Panama Company undertaking to construct a railroad over the isthmus of that name, engages to fulfil.

ART. 1. The company engages to execute at its own expense, risk, and peril, all the works necessary for the establishment and construction of a railroad, with iron rails, which is to open and keep up a line of communication between the two oceans across the Isthmus of Panama.

ART. 2. Los dichos trabajos deberán, salvo los casos de fuerza mayor, comenzar dentro del término de diez i ocho meses, que empezara á correr cuatro meses despues de haber sido aprobado por el Congreso de la República el acto de concesion i le pliego de los cargos i obligaciones. Serán considerados como principios de la obra los trabajos definitivos que se hayan hecho sobre la delineacion, indispensable para la ejecucion.

ART. 3. Los dichos trabajos deberán ser terminados dentro del plazo de seis años, que empezará á correr cuatro meses despues de la aprobacion dada por el Congreso á este contrato; de manera que el camino de carriles de hierro emprendido por la Compañía, sea practicable en todas sus partes á la expiracion del plazo así fijado.

Pero si despues de estar construida i practicable la tercera parte del camino de carriles de hierro, notare la Compañía que no puede concluirlo en toda su extension en los seis años estipulados en este articulo, tendrá derecho á solicitar una proroga, que le será otorgada por el Poder Ejecutivo hasta por dos años mas sobre los seis fijados para la conclusion de la totalidad del camino, sin incurrir por esta proroga en ninguna de las penas contenidas en este pliego de cargo y obligaciones de la Compañía.

ART. 4. La Compañía asegurara el cumplimiento de las obligaciones á que se compromete para la ejecucion de los trabajos de la empresa, con una suma de seiscientos mil frances, que entregará sin costo ni descuento alguno en la administracion de hacienda de la capital de la República, o tendrá á la orden del Gobierno en Europa, si este lo prefiere,

ART. 2. The said works shall, unless impeded by irresistible force, be commenced within the period of eighteen months, counted from the expiration of four months after the date of the approval of the present act of concession, and document specifying duties and obligations, by the Congress of the republic. The performance of works of a definitive nature, for the purpose of laying off the line, and indispensable for its execution, shall be regarded as the beginning of the enterprise.

ART. 3. The said works shall be completed within the term of six years, counted from the expiration of four months after the approval of this contract by the Congress; so that the railroad undertaken by the company shall be passable in all its parts at the conclusion of the said term.

But if, after one third part of the railroad shall have been completed, the company should find that it cannot be finished in its whole extent within the six years stipulated in this article, it shall be entitled to ask a prolongation of the term, which shall be granted by the Executive, for two years, over and above the six years fixed for the conclusion of the whole railroad, without incurring any of the penalties assigned in consequence of such prolongation in this document specifying the duties and obligations of the company.

ART. 4. The company shall give as security for the fulfilment of the obligations contracted by it to execute the works of the enterprise, the sum of six hundred thousand francs, to be delivered without any discount or cost at the treasury in the capital of the republic, or to be held at the order of the government in Europe, if it should be so pre-

á los doce meses contados desde el dia despues de haber sido aprobado por el Congreso el presente contrato. Esta suma será reconocida á la Compañía sobre el Tesoro de la Nueva Granada, i devengara el interés de un seis por ciento anual desde el dia de su entrega, el cual se pagara a la Compañía cada año vencido: dichos seiscientos mil francos serán devueltos a la Compañía en la capital de la República, ó en Paris, segun conviniiese al Gobierno, concluido que sea el camino, i cumplidos que sean los deberes a que se compromete la Compañía por este pliego de cargos.

ferred by the government, within twelve months, counted from the day of the approval of this contract by the Congress. This sum shall be carried to the credit of the company in the treasury of New Granada, and interest at six per cent. per annum shall be acknowledged as due on it from the day of its delivery, and shall be paid to the company at the end of each year thereafter. The said six hundred thousand francs shall be returned to the company at the capital of the republic, or at Panama, according to the convenience of the government, so soon as the railroad shall have been completed, and the duties and engagements to which the company is bound by this document shall have been fulfilled.

ART. 5. En el caso de caducar el privilegio por no haberse comenzado los trabajos, ó por no haberse concluido en los plazos prescritos para ello, la Compañía perderá a favor de la República la suma de seiscientos mil francos de que trata el articulo anterior.

ART. 5. In case the privilege should become void from failure to begin the work, or from its not being completed within the period prescribed therefor, the company shall forfeit the sum of six hundred thousand francs mentioned in the preceding article, to the republic.

ART. 6. Si la Compañía no se ha puesto en disposicion de començar sus trabajos conforme al articulo segundo, i si ella no los ha comenzado efectivamente veinte i dos meses despues de haber sido aprobado por el Congreso el presente pliego de cargos i el contrato de concesion, perderá todos los privilegios i ventajas que de ellos resultan; a ménos que los ajentes del Gobierno de la República no hubieren hecho la entrega de los terrenos necesarios para el camino dentro de tres meses, despues de haberlos pedido la Compañía. En este caso se prorrogara el plazo acordado por el articulo segundo, para començar los trabajos, por un tiempo igual al retardo que haya sufrido la entrega de los terrenos, despues de los tres meses de haberlos pedido.

ART. 6. If the company shall not have made disposition for beginning its work, agreeably to the second article, and if it shall not have actually begun the work within twenty-two months after the approval of the present document and the contract of concession by the Congress, it shall lose all the privileges and advantages which might result therefrom; unless the agents of the government of the republic should not have effected the delivery of the lands necessary for the work within three months after they have been demanded by the company. In this case, the term allowed by the second article for the commencement of the work shall be prolonged for a period equal to that of the delay in the delivery of the lands, after the three months from the time of their being demanded.

ART. 7. Si la Compañía concesionaria no hubiere dado á los trabajos del camino de carriles de hierro una actividad tal, que á los seis años fijados para su conclusion no se haya ejecutado la mitad de la obra, incurrirá en la pena de que caduque el privilegio, i de perder la suma de seiscientos mil francos que da en garantia del cumplimiento de las condiciones á que se somete. En las mismas penas incurrá la Compañía, si á la expiración de los ocho años, no estuvieren terminados los trabajos del camino de carriles de hierro, i dicho camino practicable en todas sus partes.

ART. 8. En caso de caducidad válidamente pronunciado contra la Compañía concesionaria, quedara esta obligada á restituir á la República las terras que se le hubieren concedido a título gratuito, i esto en el estado en que ellas se hallaren en el momento de la caducidad; sin que el Gobierno Neo-Granadino sea obligado con la dicha Compañía a ninguna indemnización.

ART. 9. Despues de la conclusion total de los trabajos de la vía o camino de carriles de hierro, la Compañía concesionaria mandará hacer á sus expensas un deslinde territorial con citacion de los dueños de los terrenos colindantes, i un plano catastral de todas las partes del camino que deberán devolverse á la República al tiempo de la expiración del privilegio. Igualmente mandará hacer á sus expensas un estado descriptivo de los puentes, aqueductos i demás obras de arte que hubieren podido ser erijidos, i que deberán cederse a la República en la misma época.

ART. 10. Deberán formarse por la Compañía, i a su costo, estados semejantes descriptivos de todos los

ART. 7. If the company to which the concession is made shall not have proceeded in the construction of the railroad with such activity as to effect the completion of one half of the work at the end of the six years allowed for its conclusion, it shall incur the penalty of forfeiture of the privilege, and loss of the sum of six hundred thousand francs, given by it as a guarantee for the fulfilment of the conditions. The same penalty shall be incurred by the company, if at the expiration of the eight years the work of the railroad be not completed and the said road be passable in all its length.

ART. 8. In case of the forfeiture legally pronounced against the company to which the privilege is granted, that company shall be bound to return to the government the lands ceded to it gratuitously, in the same condition in which they may be when the forfeiture is pronounced, without any obligation on the part of the New Granadian government to make any indemnification whatsoever to the said company.

ART. 9. After the completion of the work of the railroad, the company to which the privilege is granted shall order a survey of the lands to be made, at its own expense, expressing the names of the owners of the lands adjoining, together with a plan of all the parts of the road which are to be returned to the republic at the time of the expiration of the privilege. It shall also order a descriptive statement to be made, at its own expense, of all the bridges, aqueducts, and other works of art, which may have been erected, and are to be ceded to the republic at the same time.

ART. 10. Similar descriptions are to be made by the company, at its expense, of all the works of the same

trabajos posteriores de igual naturaleza que pudieren ser hechos ademas durante la posesion del camino.

ART. 11. Un duplicado exacto i auténtico del plano catastral, i de los estados descriptivos arriba mencionados, deberá ser entregado á la Gobernacion de Panamá, o remitido a la Secretaria de Relaciones Exteriores, para ser depositado en los archivos nacionales, i servir para lo que sea menester durante el curso de los trabajos del camino, o al tiempo de la expiracion del privilegio.

ART. 12. Un año antes de la expiracion del privilegio, la Compañía estará obligada á hacer, con citacion i audiencia de los ajentes de la Republica, comisionados para esto, las valuaciones, los estados e inventarios de las propiedades inmuebles, puentes, acueductos i demás obras de arte que deberán ser cedidos a la Republica conforme a los estados descriptivos i al plano catastral, de que se habrán depositado duplicados en los archivos de la administracion Neo-Granadina.

ART. 13. Al expirar el término del privilegio, i por el solo hecho de su expiracion, el Gobierno de la Nueva Granada quedará subrogado en todos los derechos de la Compañía, en la propiedad de los terrenos i de las obras de arte designadas en el plano catastral i en los estados descriptivos mencionados en el artículo 9, i entrará inmediatamente en el goze de la via de comunicacion, de todas sus dependencias i de todos sus productos. La Compañía estará obligada á entregarle en buen estado los caminos, las obras que los componen i sus dependencias, tales como atracaderos, lugares de descarga, casas de guardia de celadores, oficinas de recaudacion de fletes i peajes, máquinas fijas; i en jeneral cualesquiera

kind, which may afterwards be made, during the period of its possession of the road.

ART. 11. An exact and authenticated duplicate of the plan, and descriptive statements above mentioned, shall be delivered to the government of Panama, or sent to the department of foreign relations, to be deposited in the national archives, and to serve as reference in case of need during the progress of the enterprise of the railroad, or at the time of the expiration of the privilege.

ART. 12. One year before the expiration of the privilege, the company shall be bound to make, in concert with the agents of the republic commissioned thereto, valuations, statements, and inventories of the immovable property, bridges, aqueducts, and other works of art, which are to be ceded to the republic, agreeably to the descriptive statements and plan, of which the duplicates shall have been deposited in the archives of the administration of New Granada.

ART. 13. On the expiration of the term of the privilege, and by the mere fact of such expiration, the government of New Granada shall be substituted and shall remain in possession of all the rights of the company, and of the lands and works of art designated in the plan and descriptive statements mentioned in the ninth article; and shall enter immediately on the enjoyment of the line of communication, and all its dependencies, and all the profits accruing from them. The company shall be bound to deliver up to the republic, in good condition, all the roads and the works composing their dependencies—such as places for lighterage or discharge of cargoes of vessels, houses

objetos inmuebles que no tengan por destino especial el servicio de los trasportes.

for guards and inspectors, offices for collection of tolls and duties, stationary machines, and all other fixed objects in general, not intended specially for the service of transportation.

ART. 14. Si el valor de los objetos de que tratan los dos artículos anteriores, excediere de la cantidad de veinte i cinco millones de francos, conforme á la apreciacion que de ellos se hubiese hecho con arreglo al artículo 12, i sin que se incluya en este aprecio el valor de los terrenos cedidos gratuitamente á la Compañía, ni el de los que adquiera por expropiacion segun el articulo undécimo del contrato; la República entrará al goce i propiedad del camino de carriles de hierro en toda su extensión de uno á otro Oceano, i de los atracaderos, lugares de carga, almacenes de depósito, estaciones, casas para guardia de celadores, oficinas de recaudacion de fletes i peajes maquinas fijas, i en jeneral de todo lo necesario para el uso del camino i sus dependencias, á juicio del Poder Ejecutivo, hasta por el valor de los expresados veinte i cinco millones de francos. En cuanto á los caminos trasversales que haya construido la Compañía, edificios para posadas, i cualesquiera otras obras de arte, ó establecimientos que no sean necesarios para el uso del camino de carriles de hierro en la extensión abrazadas por sus dos extremos, la República queda en libertad de tomarlos ó no para sí segun le conviniere, á juicio del Poder Ejecutivo. El exceso del valor de veinte i cinco millones de francos que tuvieren los objetos arriba expresados, que adquiera la República en propiedad, lo reconocerá sobre el Tesoro nacional a favor de la Compañía, en calidad de renta perpétua al cinco por ciento de interés anual, i esta renta será pagada á dicha Compañía en los mismos términos, i con la misma

ART. 14. If the value of the objects to which the two preceding articles relate should exceed the sum of twenty-five millions of francs, agreeably to the estimate made of them according to the twelfth article, and without including in such estimate the value of the lands ceded gratuitously to the company, nor of those which it may acquire by concession for the time, according to the eleventh article of the contract, the republic shall enter into the enjoyment and ownership of the railroad in its whole extent, from the one ocean to the other, and of the lighterage places, shipping places, warehouses, stations, inspection offices, offices for collection of freights and tolls, fixed machinery, and in general of every thing necessary for the use of the road and its dependencies, according to the judgment of the Executive, up to the value of the said twenty-five millions of francs. With regard to the cross roads which the company may have constructed, the buildings for inns, or any other works of art or establishments not necessary for the use of the railroad, in the extent embraced between its two extremities, the republic is at liberty to take them for itself, or not, as may be considered expedient by the Executive. The excess over the value of twenty-five millions of francs of the above-mentioned objects, of which the republic may acquire the ownership, shall be acknowledged by the national treasury as due to the company, in the form of perpetual stock, at five per cent. annual interest; and this interest shall be paid to the said company on the same terms, and with the same prefer-

preferencia que las leyes que arreglan el crédito nacional dispongan respecto de las otras rentas impuestas sobre el Tesoro.

ART. 15. En cuanto á los objetos muebles del servicio del camino, tales como máquinas, carros i carruajes de todas clases, materiales i abastecimientos de todo jénero, i objetos inmuebles de igual destino no comprendidos en los artículos doce i trece; el Gobierno de la Nueva Granada los tomará para sí por el valor que se les diere á juicio de peritos, o por aquel en que se convenga con los ajentes de la Compañía. El valor convenido se reconocerá a favor de la Compañía sobre el Tesoro nacional, i en calidad de renta perpetua al cinco por ciento de interés anual, en los términos expresados en el artículo anterior.

ART. 16. Mediante la percepcion de los derechos i precios de trasportes fijados por ella, la Compañía contrae la obligacion de ejecutar constantemente con cuidado, puntualidad i celeridad, i sin acepcion de nacionalidad, el trasporte de los viajeros, ganados, jéneros, mercancías i materiales cualesquiera que le fueren confiadas; las cuales serán trasportadas sin rebaja particular del precio de las tarifas á favor de nadie.

ART. 17. Cualquiera que sea la delineacion escojida por la Compañía para establecer entre los dos océanos el camino de cariles de hierro, una de sus extremidades deberá ser la ciudad de Panama.

ART. 18. Los buques de las naciones que estén en guerra con la Nueva Granada, no serán admitidos en los puertos de donde parta el camino de cariles de hierro, ni go-

ence, which the laws regulating the national debt establish with regard to the other burdens of the treasury.

ART. 15. With regard to the moveable objects for the use of the road, such as machines, cars, and carriages of all kinds, materials and provisions of all kinds, and moveable objects for the same purpose, not comprehended in articles twelve and thirteen, the government of New Granada will take them for itself at their valuation by appraisers, or at the price which may be agreed on between itself and the agents of the company. The value agreed on shall be admitted and carried to the credit of the company in the national treasury, in the form of a perpetual debt, bearing five per cent. annual interest, according to the terms of the preceding article.

ART. 16. In the collection of the duties and costs of transportation fixed by itself, the company engages to effect always with care, punctuality, and celerity, and without exception as to national character, the transportation of travellers, cattle, goods, merchandise, and materials of all kinds which may be confided to it; all of which shall be transported, without any diminution whatsoever of the tariff prices in favor of any one.

ART. 17. Whatsoever may be the line selected by the company for the railroad between the two oceans, one of its extremities shall be at the city of Panama.

ART. 18. Vessels of nations at war with New Granada shall not be admitted into the ports at either extremity of the railroad; nor shall the productions of such nations be al-

zarán las producciones de dichas naciones el libre transito al traves del Istmo por dicho camino.

ART. 19. Los extranjeros que la Compañía llamare á formar establecimientos en las tierras concedidas, no podrán ser esclavos ni de raza Africana.

ART. 20. Los gastos de agrimensura i deslinde de las tierras concedidas a la Compañía, los costos del plano catastral i los estados descriptivos mencionados en el artículo 9, del presente pliego de gcaros i obligaciones, igualmente que todos los de los títulos de propiedad que deberán ser expedidos por las autoridades o escribanos de la República, son de cargo de la Compañía concesionaria: todos los actos, de cualquier naturaleza que sean, hechos para la ejecucion del presente pliego de cargos i contrato de concesion, serán registrados sin costas.

ART. 21. La Compañía se obliga á pagar en cada año a la República de la Nueva Granada dos i medio por ciento de los beneficios netos de la empresa, en la misma proporcion en que se deberán repartir en forma de dividendos a sus accionistas, sin poner en cuenta para el pago de este dos i medio por ciento deducción alguna por intereses presumidos del capital social, ni por cualquiera cantidad que los socios destinen para fondo de reserva o de amortizacion. Queda estipulado que para la percepcion de este derecho, el Gobierno de la Nueva Granada se atendrá, como los accionistas de la empresa, a las cuentas producidas i liquidadas en asamblea jeneral de la Compañía; de cuyas cuentas podra tomar conocimiento el ajente de la República, i hacer observaciones en su caso como cualquiera accionista; pero sin facultad para mezclarse en la administracion de la Compañía.

lowed a free transit on that road across the isthmus.

ART. 19. The foreigners whom the company may introduce to form establishments in the lands conceded to it shall not be slaves, nor of the African race.

ART. 20. The expenses of surveying and laying off the lands conceded to the company, the cost of the plans and descriptive statements mentioned in the 9th article of this present document, and those of the titles of property to be made out by the authorities or notaries of the republic, shall be borne by the company to which the grants are made. All documents of whatever nature drawn up in execution of the present specification of duties and concessions, shall be registered without costs.

ART. 21. The company engages to pay to the republic of New Granada, two and a half per cent. annually of the nett profits of the enterprise, in the same proportion in which they are distributed, in form of dividends, to the shareholders, without, however, bringing into the account, in payment of the said two and a half per cent., any deduction for the general advantage of the capital of the association, or for any sum which the shareholders may destine for and reserve as a sinking fund. It is stipulated that for the recovery of this duty, the government of New Granada shall, as well as the shareholders of the enterprise, look to the accounts produced and liquidated in the general assembly of the company, which accounts the agent of the republic is to examine, and he may make observations with regard to them in the same manner as any other shareholder; though he is to have no power of interfering in the administration of the company.

ART. 22. La Compañía hace elección de domicilio en Panamá, para ejecutar en aquellas oficinas las operaciones de su cargo; i de residencia en Paris, para la notificación i significación de todos los actos que pudieren interesar á la conservación de la fianza i del privilegio.

ART. 23. El presente privilegio no puede ser cedido ni traspasado á ningun Gobierno extranjero, so pena de caducidad por el mero hecho.

ART. 24. Las controversias que se susciten entre la Compañía i la Administración del Gobierno Granadino, con motivo de la ejecución o de la falta de ejecución del contrato de concesión i del presente pliego de cargos i obligaciones, o sobre la intelligenzia o interpretacion de las cláusulas en ellas contenidas, serán juzgadas por los magistrados nacionales i con arreglo a las leyes de la República. En ningun caso podrá alegarse fuero, inmunidad o exención no reconocidos ó concedidos expresamente por estos mismos, contrato i pliego, ni ser admisible la intervención de otra autoridad o funcionario que los legalmente establecidos en la República. Aquellas controversias que interesaren a la existencia, la conservación o la permanencia del privilegio, i de los derechos que le son anexos, serán decididas por la vía de arbitramento.

Si la Compañía no entregare en la administración de hacienda de la capital de la República, o en Europa, a la órden del Gobierno, en el término fijado en el artículo cuarto de este pliego de cargos i obligaciones, los seiscientos mil francos que ha de dar en garantía del cumplimiento de las obligaciones á que se compromete para el uso del privilegio que se le concede, el Poder Ejecutivo decla-

ART. 22. The company selects Panama as its domicile, for the execution of the operations with which it is charged in its offices at that place; and Paris as its residence for the date and issue of all documents which may concern the preservation of the assurance and privilege.

ART. 23. The present privilege cannot be ceded nor hypothecated to any foreign government, under penalty of abrogation by the mere fact of so doing.

ART. 24. The controversies which may arise between the company and the administration of the Granadian government, with regard to the execution or non-execution of the contract of concession, and of the present document specifying duties and obligations, or respecting the understanding or interpretation of the clauses therein contained, shall be determined by the magistrates of the nation, according to the laws of the republic. In no case can any privilege, immunity, or exemption be claimed, which is not expressly recognised or conceded in the said contract and document; nor will the intervention of any authority or functionary, other than those legally established in the republic, be admissible. Such controversies as may involve the existence or the permanence of the privilege, and of the rights thereunto annexed, shall be decided by arbitration.

If the company should fail to deliver at the administration of the treasury in the capital of the republic, or in Europe to the order of the government, within the period fixed by the fourth article of this document specifying duties and obligations, the six hundred thousand francs which it is to give as a guarantee for the fulfilment of the engagements contracted by it in re-

rá haber caducado el privilegio en todas sus partes, podrá concederlo en los mismos términos a cualquiera otra Compañía que dé completa seguridad del cumplimiento del contrato.

Bogotá, á diez de Mayo del año del Señor de mil ochocientos cuarenta i siete.

J. DE FRANCISCO MARTIN, [L. S.]
MATEO KLEIN, [L. S.]

DECRETAN:

ART. 1.^o Se aprueban el contrato i pliego de cargos i obligaciones preinsertos, suprimiendo el artículo 18 del contrato, i la parte del artículo 20 del mismo que dice: *En los mismos terminos facilitará el Poder Ejecutivo a la Compañía, si lo necesita, hasta el completo de un batallón de seis compañías con novecientos hombres de tropa i su plana mayor.*

ART. 2.^o Cuando el Poder Ejecutivo, por cualquiera causa que sea, declare haber caducado el privilegio que se concede en el preinserto contrato, podrá conceder en los propios términos, un privilegio igual a cualquiera otra Compañía que ofrezca suficientes garantías de ejecución.

Dado en Bogotá a 6 de Junio de 1847.

El Presidente del Senado—*Juan Clímaco Ordoñez*—El Presidente de la Cámara de Representantes—*Ezequiel Rojas*—El Senador Secretario—*José Ángel Santos*—El Representante Secretario—*Francisco de P. Torres*.

Bogotá a 8 de Junio de 1847.

Ejecútese i publíquese—T. C. DE MOSQUERA—(L. S.)—El Secretario de Relaciones Exteriores i Mejoras Internas.

M. M. MALLARINO,

turn for the use of the privilege conceded, the Executive shall declare the privilege to have been forfeited in all its parts; and it may grant the same privilege, on the same terms, to any other company which may give complete security for the fulfilment of the contract.

Bogota, on the sixth of May, in the year of our Lord one thousand eight hundred and forty seven.

[L. S.] J. DE FRANCISCO MARTIN.
[L. S.] MATEO KLEIN.

THE CONGRESS DECREES,

ART. 1. The contract, and the document specifying duties and obligations, above inserted, are approved; with the suppression, however, of the eighteenth article of the contract, and of that portion of the twentieth article of the same which says: "On the same terms, the executive shall furnish to the company, if it should need them, as many as a whole battalion of six companies, with nine hundred men of the line, and their staff."

ART. 2. Whenever the executive power should, from any cause, declare the privilege granted in the foregoing contract to be forfeited, it may grant an equal privilege, on the same terms, to any other company which may offer sufficient guarantees for its execution.

Given at Bogota on the 6th of June, 1847.

The President of the Senate—*Juan Clímaco Ordoñez*—The President of the Chamber of the House of Representatives—*Ezequiel Rojas*—The Senator Secretary—*José Ángel Santos*—The Representative Secretary—*Francisco de P. Torres*.

Bogota, June 8, 1847.

Let it be executed and published—T. C. DE MOSQUERA—(L. S.)—The Secretary of Foreign Relations and Internal Improvements,

M. M. MALLARINO.

I por quanto, segun consta del adjunto protocolo, el Sr. Mateo Klein, como apoderado de la Compañía de Panamá, ha convenido en las precitadas supresiones del articulo 18 i parte del 20 del preinserto contrato, igualmente que en que donde quiera que en el mencionado contrato i en el referido pliego de cargos i obligaciones se habla de pesas i medidas de cualquier jénero, debe entenderse que tales pesas i medidas son las que hoy se usan i están mandadas usar en la República por las leyes actualmente vigentes en ella;

Por tanto he dispuesto que el contrato i pliego de cargos i obligaciones preinsertos se cumplan i ejecuten en los terminos, con las supresiones i con la aclaracion que quedan expresados.

Dado, firmado de mi mano, sellado con el sello del Poder Ejecutivo, i refrendado por el Secretario de Estado del Despacho de Relaciones Exteriores i Mejoras Internas, en Bogotá a ocho de Junio de mil ochocientos cuarenta i siete.

T. C. DE MOSQUERA, [L. s.]
El Secretario de Relaciones Exteriores i Mejoras Internas.

M. M. MALLARINO.

Protocolo de una conferencia entre el Secretario de Relaciones Exteriores de Nueva Granada, i el apoderado de la Compañía de Panamá.

Reunidos en la sala del Despacho de Relaciones Exteriores i Mejoras Internas los infrascritos, a saber: Manuel Maria Mallarino, Secretario de dicho Despacho, i Mateo Klein, apoderado de la "Compañía de Panamá:"

El Sr. Mallarino expuso: que había invitado al Sr. Klein a esta conferencia con el doble objeto, en primer lugar de presentarle original el

And whereas, it appears from the annexed protocol, that Sr. Mateo Klein, agent and attorney of the Panama Company, has agreed to the above suppression of the eighteenth, and part of the twentieth articles, of the above inserted contract, and also that the weights and measures of all kinds, mentioned in the said contract, and in the annexed document specifying duties and obligations, are to be always understood as meaning the weights and measures ordered to be used in the republic, by the laws now in force therein:

I have ordered that the aforesaid contract, and document specifying duties and obligations, be fulfilled and executed in the terms, with the suppressions and according to the explanations here stated.

Given, signed with my hand, sealed with the seal of the executive power, and countersigned by the secretary of state for foreign relations and internal improvements, at Bogota, this eighth day of June, one thousand eight hundred and forty-seven.

T. C. DE MOSQUERA, [L. s.]
The Secretary of Foreign Relations
and Internal Improvements,

M. M. MALLARINO.

Protocol of a conference between the Secretary of Foreign Relations of New Granada and the Attorney of the Panama Company.

The undersigned, namely, Manuel Maria Mallarino, Secretary of Foreign Relations and Internal Improvements, and Mateo Klein, the agent and attorney of the Panama Company, held at the department above mentioned:

Señor Mallarino stated that he had invited M. Klein to this conference with two objects; first, to present to him the original of the

decreto lejislativo, sancionado hoi, en el cual constan los términos en que han sido aprobados por el Congreso el contrato i pliego de cargos i obligaciones concluidos i firmados por el Sr. Klein con el Sr. Juan de Francisco Martin, el dia diez de Mayo proximo pasado; i en segundo lugar, para subsanar un defecto que se ha notado en los mencionados documentos.

Habiéndose entonces traído á la vista el precitado decreto lejislativo, el Señor Mallarino hizo observar al Sr. Klein, que el Congreso no había tenido a bien aprobar el artículo 18 del contrato, ni la parte del artículo 20 del mismo que dice: "En los mismos términos facilitará el Poder Ejecutivo a la Compañía, si lo necesita, hasta el completo de un batallón de seis compañías con novecientos hombres de tropa i su plana mayor." I preguntado el Señor Klein si aceptaba el contrato i pliego de cargos i obligaciones con estas supresiones, contestó que aceptaba i confirmaba a nombre i en representación de sus poderdantes el contrato i pliego citados, con las supresiones del artículo 18 íntegro i de parte del 20 que el Congreso de la República había tenido a bien hacer en el primero de dichos documentos.

Manifestó en seguida el Señor Mallarino, que el defecto a que había aludido como objeto secundario de la presente conferencia, consistía en haberse omitido la designacion de la clase de pesas i medidas que se mencionan en dicho contrato, i el pliego de cargos i obligaciones que le está anexo: que tenio, en consecuencia, orden para declarar categóricamente, a nombre del Gobierno de la Nueva Granada, que en donde quiera que en los mencionados documentos se habla de pesas i medidas

legislative decree, sanctioned on this day, setting forth the terms in which the Congress has approved the contract, and the document specifying duties and obligations, concluded and signed by M. Klein and Señor Juan de Francisco Martin on the tenth of May last; and secondly, to correct a defect which has been observed in the said documents.

Señor Mallarino having then produced the said legislative decree, stated to Señor Klein that Congress had not thought proper to approve the 18th article of the contract, nor that portion of the 20th declaring that "On the same terms the executive shall furnish to the company, if it should need them, as many as a whole battalion of six companies, with nine hundred men of the line, and their staff." And M. Klein, on being asked whether he accepted the contract and document specifying duties and obligations, with the said suppressions, answered that he did accept and confirm the contract and document here mentioned, in the name and behalf of those who empowered him, with the suppression of the whole of the 18th article, and of that portion of the 20th which the Congress of the republic had determined to make in the first of the above named documents.

Señor Mallarino then stated that the defect to which he alluded as the second object of this conference, consisted in omitting the description of the class of weights and measures which are mentioned in the said contract, and the document specifying duties and obligations, annexed thereunto; and that he was, in consequence, ordered to declare positively, in the name of the government of New Granada, that wheresoever, in the said documents, weights and measures of any kind

de cualquier jénero, debe entenderse que tales pesas i medidas son las que hoy se usan i están mandadas usar en la República por las leyes actualmente vigentes en ella.

I habiendo el Sr. Klein aceptado plena i absolutamente, a nombre i en representacion de sus poderantes, la precedente declaracion, quedó terminada la conferencia i se redactó esta diligencia.

En fé de lo cual, firman dos de un tenor en Bogotá a ocho de Junio de mil ochocientos cuarenta i siete.

M. M. MALLARINO.
MATEO KLEIN.

Es cópia.—El Subsecretario de Relaciones Exteriores i Mejoras Internas—ANCIZAR.

are mentioned, they are to be held and considered as such weights and measures as are now used and established by the laws actually in force in the republic.

And M. Klein having accepted this fully and absolutely, in the name and behalf of those who empowered him, the conference was ended, and this protocol was drawn up.

In faith whereof, they have signed it, in duplicate, at Bogota, on the eighth of June, one thousand eight hundred and forty-seven.

M. M. MALLARINO,
MATEO KLEIN.

A true copy: the Under Secretary of Foreign Relations and Internal Improvements, ANCIZAR

COMMUNICATION

FROM

MESSRS. ASPINWALL, STEPHENS, AND CHAUNCEY,

IN RELATION TO

The proposed railroad across the Isthmus of Panama.

JANUARY 2, 1849.

Submitted, and ordered to be printed with the other documents on the subject.

WASHINGTON, December 29, 1848.

SIR: We have the honor to acknowledge the receipt of your communication, informing us of the resolution of the Senate instructing the Committee on Military Affairs to ascertain the particulars of our contract with New Granada for the construction of a railroad across the Isthmus of Panama, and the terms on which the use of such railroad for the transit of passengers and merchandise is secured to the government and people of New Granada and of the United States.

In reply, we beg leave to say, that the document submitted some days since, under a resolution of the Senate, and which probably has by this time been translated and printed, contains most of the particulars of our contract with the government of New Granada. It is a copy of a grant made June 8, 1847, by that government, to an association of French citizens, under the style of the Panama Company. This company having failed to make the pecuniary deposite required as a guarantee for the completion of the work, the grant, by its terms, became forfeited. The Executive of New Granada, having full power for that purpose, authorized the minister of that government resident here, to transfer the same to such association in this country as might, in his judgment, offer a sufficient guarantee for the fulfilment of its obligations. By virtue of this authority, the minister of New Granada transferred the same to us.

In the assignment to us, the privilege granted to the French company is restricted by the reduction of the term from ninety-nine to forty-nine years, and by our conceding to the government of New Granada the right to purchase the road, for its own benefit, at the end of twenty years from its completion, for the sum of five millions of dollars; at the end of thirty years, for the sum of four millions of dollars; and at the end of forty years, for the sum of two millions of dollars. Some alterations are proposed by us; but no terms are fixed for the use of the railroad for the transit of passengers or merchandise, either as regards the government and people of New Granada or of the United States; the only provision on that subject being that contained in the grant to the French company, which is, that the rates of toll shall be uniform, and that no preference shall be given to the citizens or merchandise of any one country over those of another.

The assignment, with the proposed alterations—which latter, as they are required to be ratified by the Congress of New Granada, are contained in a separate paper—are herewith submitted; and these, with the original grant to the French company, already before the Senate, will inform you fully of all the particulars of our contract with the government of New Granada.

We have the honor to be your obedient servants,

WM. H. ASPINWALL,
JOHN L. STEPHENS,
HENRY CHAUNCEY.

Hon. JEFFERSON DAVIS,
Chairman Committee Military Affairs.

Reunidos en la casa de la legación de la Nueva Granada cerca de los Estados Unidos, los infrascriptos, Pedro Alcántara Herran, á nombre i por comision del Poder Ejecutivo de la República de la Nueva Granada, i William Henry Aspinwall, John Lloyd Stephens, i Henry Chauncey, cada uno de los tres á su nombre i al de los demás socios que se comprenden bajo la denominacion de Compañía del Ferrocarril de Panamá, hemos convenido en el siguiente contrato, para llevar á efecto la construccion de una vía de ferrocarril que ponga en comunicacion por el Istmo de Panamá el mar Atlántico con el Pacifico, cuya obra debe ser de buena construccion i debe ofrecer al comercio las mayores ventajas que sean posibles.

ART. 1. El Poder Ejecutivo de la Nueva Granada, en virtud de las suficientes garantias de ejecucion que ofrece la Compañía del Ferrocarril de Panamá, le concede el privilegio que fué concedido á la Compañía de Panamá por contrato celebrado en Bogotá el dia 10 de Mayo de 1847, entre Juan de Francisco Martin, por comision del Poder Ejecutivo, i Mateo Klein, como apoderado de los socios que componian la Compañía de Panamá, cuyo contrato fué aprobado por el decreto legislativo de 8 de Junio de 1847, i caducó el 8 de Junio de 1848, habiéndose hecho

We, the undersigned—Pedro Alcantara Herran, in the name and by commission of the executive power of the republic of New Granada, and William Henry Aspinwall, John Lloyd Stephens, and Henry Chauncey, each of these three in his own name and in that of the remaining associates embraced under the denomination of the Panama Railroad Company—being assembled at the residence of the legation of New Granada near the United States, have agreed upon the following contract to carry into effect the construction of a railroad, to form a communication over the isthmus of Panama, between the Atlantic ocean and the Pacific, which work shall be well constructed, so as to present the greatest possible advantages to commerce.

ART. 1. The Executive of New Granada, in virtue of the sufficient guarantees presented by the Panama Railroad Company, grants to it the privilege which was conceded to the Panama Company by the contract concluded at Bogota on the 10th of May, 1847, between Juan de Francisco Martin, acting under commission from the executive power, and Mateo Klein, the agent and attorney [apoderado] of the members of the Panama Company, which contract was approved by the legislative decree of the 8th of June, 1847, and was forfeited on

la declaratoria prevenida por la lei, i las notificaciones i publicaciones de costumbre; quedando el Poder Ejecutivo autorizado por el acto legislativo aprobatorio del mismo contrato para conceder el privilegio á otra compañía. Pero la concesion que el Poder Ejecutivo hace por medio del presente contrato queda restringida en los términos que se expresan en los artículos siguientes, sin que por esto pueda entenderse que se restrinjan de modo alguno los cargos, obligaciones i responsabilidad á que se comprometió la Compañía de Panamá en el contrato celebrado por su apoderado, Mateo Klein, con fecha 10 de Mayo de 1847; á los cuales cargos, obligaciones, i responsabilidad se compromete por el presente contrato la Compañía del Ferrocarril de Panamá despues de haberlos examinado á su entera satisfaccion. Ademas la Compañía del Ferrocarril de Panamá se obliga á cumplir en la parte que le toca el contenido de los artículos del presente contrato. Tampoco deberá entenderse que se restrinjan las concesiones hechas en favor de lo Compañía de Panamá mas de lo que expresan los artículos siguientes.

ART. 2. El privilegio que se concede por el artículo anterior á la Compañía del Ferrocarril de Panamá durará cuarenta i nueve años, ó hasta el dia en que el Gobierno lo redima, en virtud del derecho i facultad que se reserva en los términos siguientes:

A los veinte años contados desde el dia en que el camino de carriles de hierro sea concluido i abierto á la concurrencia pública, podrá el gobierno redimir el privilegio á beneficio de la Nueva Granada por la suma de cinco millones de pesos por toda indemnizacion. Si en esta época no fuere redimido el privilegio continu-

the 8th of June, 1848, after the declaratory announcement had been made, as provided by law, together with the customary notifications and publications; so as to leave the executive with authority, by the legislative act approving the said contract, to concede the privilege to another company. The concession made by the executive, through the present contract, is however restricted by the terms expressed in the following articles, without thereby leaving it to be inferred, that any restrictions are made in the duties, obligations, and responsibility to which the Panama Company was bound, in the contract signed by its agent and attorney, Mateo Klein, on the 10th of May, 1847; to which duties, obligations, and responsibility the Panama Railroad Company binds itself by the present contract, after they had been examined and found entirely satisfactory. The Panama Railroad Company forever binds itself to fulfil, so far as concerns itself, the articles of the present contract. Nor is it to be understood, that the concessions made in favor of the Panama Company are in any way restricted, further than is expressed and provided in the following articles.

ART. 2. The privilege conceded to the Panama Railroad Company by the foregoing article, shall endure forty-nine years, or until the day when the government may redeem it, in virtue of the right and faculty which it reserves to itself in the following terms:

At the expiration of twenty years, counted from the day on which the railroad shall have been completed and opened to public use, the government may redeem the privilege for the benefit of New Granada, by the sum of five millions of dollars, to be paid as the whole amount of the indemnification. If the priv-

ará vigente por diez años mas en favor de la Compañía del Ferrocarril de Panamá al fin de los cuales podrá el Gobierno redimirlo por cuatro millones de pesos. Si tampoco fuere redimido en esta época continuará vigente por otros diez años, al fin de los cuales podrá el Gobierno redimirlo por dos millones de pesos. Para que el Gobierno pueda hacer uso del derecho que se reserva de redimir el privilegio, notificará á la Compañía del Ferrocarril de Panamá dentro del año anterior al día en que se cumpla alguno de los tres plazos expresados, la intencion que tenga, de redimir el privilegio.

ART. 3. La suma que ha de pagarse á la Compañía del Ferrocarril de Panamá por la redencion del privilegio en cualquiera de los tres casos mencionados en el artículo precedente, debe ser en numerario pesos fuertes Americanos, sin rebaja alguna.

ART. 4. La Compañía del Ferrocarril de Panamá quedará despues de redimido el privilegio en posesion de las tierras que se le conceden á título gratuito i á perpetuidad por el artículo 12 del privilegio de 8 de Junio de 1847.

ART. 5. Al fin de los cuarenta i nueve años que puede durar cuando mas el privilegio la Compañía del Ferrocarril de Panamá cumplirá todos los deberes á que se comprometió la Compañía de Panamá en el contrato de 10 de Mayo de 1847, en los mismos términos que si hubiesen transcurrido los noventa i nueve años allí mencionados. Esta misma obligacion tendrá la Compañía en cualquiera época en que el privilegio fuere redimido con arreglo al artí-

lege should not be redeemed at that date, it shall continue in force ten years longer in favor of the Panama Railroad Company, and at the end of that time the government may redeem it by paying four millions of dollars. If it be not redeemed, at the end of this latter period, it shall continue in force ten years still longer, at the end of which the government may redeem it by paying two millions of dollars. In order that the government may avail itself of the right thus reserved to it of redeeming the privilege, it shall notify the Panama Railroad Company of its intention to redeem the privilege, during the year preceding the day of the expiration of either of the three periods above expressed.

ART. 3. The sum to be paid to the Panama Railroad Company, for the redemption of the privilege in either of the three cases mentioned in the preceding article, is to be given in specie, in American dollars, without any reduction.

ART. 4. The Panama Railroad Company shall remain, after the redemption of the privilege, in possession of the lands which may be conceded to it gratuitously and perpetually, agreeably to the 12th article of the privilege of June 8th, 1847.

ART. 5. At the expiration of the forty-nine years, during which, at farthest, the privilege may continue, the Panama Railroad Company shall fulfil all the engagements to which the Panama Company bound itself, in the contract of May 10, 1847, in the same manner as if the ninety-nine years therein mentioned had expired. The company is under the same obligation at any other period in which the privilege may have been redeemed, agreeably to

culo 2, i queda estipulado que por la suma que se pague como indemnización á la Compañía del Ferrocarril de Panamá en cualquiera de los tres casos mencionados en el artículo últimamente citado, el Gobierno de la Nueva Granada adquiere no solamente los derechos sino tambien todos los objetos materiales que la Compañía debe entregar al concluir el privilegio.

ART. 6. Habiendo rehusado el General Herran hacerse cargo de la suma de seiscientos mil francos que los Señores William Henry Aspinwall i socios deseaban depositar en sus manos como garantia, con que aseguran el cumplimiento de las condiciones á que se obligan, la misma suma ha sido ya depositada en la compañía de seguros titulada New York Life Insurance and Trust Company, en donde dichos Señores han determinado mantenerla hasta que sean notificados de la aprobación del Poder Ejecutivo de la Nueva Granada respecto del presente contrato; en cuyo caso se procederá como está dispuesto en las estipulaciones del privilegio.

ART. 7. La Compañía del Ferrocarril de Panamá hace elección de domicilio en Nueva York, reservándose la libertad de mudar de domicilio á otra ciudad de los Estados Unidos, dando aviso de ello al Gobierno de la Nueva Granada; i mantendrá un apoderado en Panamá, para que la represente en todo lo que fuere necesario.

ART. 8. En los casos en que habrá de procederse en virtud del privilegio con arreglo á la lei de 2 de Junio de 1846, se procederá con arreglo á la lei que la ha subrogado.

ART. 9. El presente contrato original será sometido al Poder Ejecutivo

the 2d article ; and it is stipulated, that in return for the sum to be paid as indemnification to the Panama Railroad Company, in either of the three cases mentioned in the article last cited, the government of New Granada acquires not only all the rights, but likewise all the material objects, which the company should deliver up on the termination of the privilege.

ART. 6. General Herran having refused to take charge of the sum of six hundred thousand francs, which Messrs. William Henry Aspinwall and associates desired to deposite in his hands, as a guarantee for the fulfilment of the conditions to which they bound themselves, the said sum has been deposited in the insurance company, entitled the New-York Life Insurance and Trust Company, where the said gentlemen have determined to keep it until they have been notified of the approval of the present contract by the Executive of New Granada ; in which case the proceedings shall be conducted as provided by the stipulations of the privilege.

ART. 7. The Panama Railroad Company selects New-York as its domicile, reserving to itself the right of changing its domicile to any other city in the United States, giving advice thereof to the government of New-Granada ; and it will maintain an agent at Panama, with powers to represent it in all cases where there may be necessity.

ART. 8. In all cases in which it might have been required, in virtue of the privilege, to act in conformity with the law of June 2, 1846, the proceedings shall be conducted agreeably to the law which has been substituted for it.

ART. 9. The present original contract shall be submitted to the exec-

de la Nueva Granada, cuya ratificación es necesario para que pueda llevarse á efecto; i ademas se firmarán por ambas partes dos ejemplares en todo iguales, uno para que permanezca en el archivo de la legacion, i otro para que le tenga en su poder la Compañía del Ferrocarril de Panamá.

Washington, á veinte ocho de Diciembre de mil ochocientos cuarenta i ocho.

P. A. HERRAN,	[L. S.]
WM. H. ASPINWALL,	[L. S.]
JOHN L. STEPHENS,	[L. S.]
HENRY CHAUNCEY.	[L. S.]

Reunidos en la casa de la legacion de la Nueva Granada cerca de los Estados Unidos, los infrascritos, Pedro Alcantara Herran, á nombre i por comision del Poder Ejecutivo de la Republica de la Nueva Granada, i William Henry Aspinwall, John Lloyd Stephens, i Henry Chauncey, cada uno de los tres á su nombre i al de la "Compañía del Ferrocarril de Panamá," hemos convenido en el siguiente contrato :

ART. 1. Hallándose la "Compañía del Ferrocarril de Panamá" interesada en que se mantenga la neutralidad del Istmo de Panamá, i en que no sea interrumpido el libre transito de un mar á otro, ofrece al Gobierno de la Nueva Granada que en el caso de que alguna nacion extranjera ó alguna tribu de salvajes invadiere ó amenazare algun punto del Istmo de Panamá perteneciente á la Nueva Granada, facilitará una parte de los fondos que fueren necesarios para proveer á la defensa del Istmo. Estos fondos serán anticipados en calidad de empréstito para ser pagados en los términos i con las seguridades en que convenga la Compañía, ó para ser indemnizados con concesiones que ella misma acepte. En todo caso las estipulaciones del presente artículo se arreglaran por medio de

utive power of New-Granada, whose ratification is necessary for carrying it into effect; and two exact copies shall moreover be signed by both parties, the one to remain in the archives of the legation, and the other to be kept by the Panama Railroad Company.

Washington, December twenty-eighth, one thousand eight hundred and forty eight.

P. A. HERRAN,	[L. S.]
WM. H. ASPINWALL,	[L. S.]
JOHN L. STEPHENS,	[L. S.]
HENRY CHAUNCEY,	[L. S.]

The undersigned, Pedro Alcantara Herran, in the name and by commission of the executive power of the republic of New Granada, and William Henry Aspinwall, John Lloyd Stephens, and Henry Chauncey, each of those three in his own name and in that of the Panama Railroad Company, being assembled at the residence of the legation of New Granada, have agreed upon the following contract:

ART. 1. The Panama Railroad Company, being interested in having the neutrality of the Isthmus of Panama secured, and the free passage from one sea to the other maintained without interruption, offers to the government of New Granada, in case any foreign nation, or any tribe of savages, should invade or menace any point of the Isthmus of Panama belonging to New Granada, to advance a portion of the funds which may be necessary for the defence of the Isthmus. These funds shall be advanced in form of a loan, to be repaid agreeably to the terms and with the security on which the company may agree, or indemnification may be given for them in such concessions as it may accept. In any case, the stipulations of the present article shall be regulated by

un convenio especial en que se determinen espresamente todas las condiciones.

ART. 2. Las tierras baldías concedidas á la Compañía del Ferrocarril de Panamá por el articulo 12 del privilegio de 8 de Junio de 1847, bien sean cien mil fanegadas, ó bien sean ciento cincuenta mil fanegadas, segun el derecho que se le declare, en virtud de las disposiciones de dicho articulo le serán adjudicadas, la mitad en las provincias de Panamá i Veraguas, no solo en el continente sino tambien en las islas, i la otra mitad en los territorios de Bocas del Toro i Darien, bajo las condiciones que establezca el Poder Ejecutivo; i si la compañía no aceptare tales condiciones, conservará el derecho que ahora tiene de eligirlas en la parte continental de las provincias de Panamá i Veraguas. Queda tambien entendido, que por este articulo no se aumenta el número de fanegadas de tierras que la compañía tiene derecho de recibir en virtud del privilegio, sino que únicamente se estiende el mismo derecho á las islas de las dos provincias, i á los territorios mencionados.

ART. 3. Las minas de metales preciosos, de hierro, de azoque, de carbon, ó cualesquiera otras que se descubieren en las tierras que se adjudiquen á la Compañía á titulo gratuito i á perpetuidad, pertenecerán al dueño de la tierra sea quien fuere el descubridor de ellas.

ART. 4. La Compañía se compromete á establecer á su costa una población de emigrados honrados e industriosos, con sus familias, en el territorio de Bocas del Toro.

ART. 5. En el caso de que sea ratificado el contrato que con esta

a special contract expressly determining all the conditions.

ART. 2. The vacant lands ceded to the Panama Railroad Company by the 12th article of the privilege of June 8, 1847, whether amounting to one hundred thousand or one hundred and fifty thousand *fanegadas*, agreeably to the right assured to it in virtue of the disposition of the said article, shall be assigned to it, one-half in the provinces of Panama and Veraguas, not only on the continent, but also on the islands, and the other half in the territories of Bocas del Toro and Darien, under the conditions which the executive power may establish; and if the company should not accept such conditions, it shall preserve the right which it now has, to select them in the continental part of the provinces of Panama and Veraguas. It is also well understood, that by this article the number of *fanegadas* of land which the company has the right to receive in virtue of the privilege, is not increased; nothing more being intended, than the extension of the same right to their lands of the two provinces, and the other territories named.

ART. 3. The mines of precious metals, of iron, quicksilver, coal, or any other which may be discovered in the lands assigned to the company gratuitously and perpetually, shall belong to the owner of the land, whosoever may be the discoverer of them.

ART. 4. The company engages to establish, at its own cost, a population of respectable and industrious emigrants with their families, in the territory of Bocas del Toro.

ART. 5. In case of the ratification of the contract this day concluded

fecha han celebrado los infrascriptos, para á llevar á efecto la construccion de una vía de ferrocarril en el Istmo de Panamá, será sometido el presente á la consideracion del Congreso de la Nueva Granada, i si no fuere aprobado, no por esto dejará de cumplirse el otro.

El presente contrato será firmado en tres ejemplares iguales, uno para remitir al Poder Ejecutivo de la Nueva Granada, otro para mantener en el archivo de la legacion, i el otro para la Compañia del Ferrocarril de Panamá.

Washington, a veinte y ocho de Diciembre de mil ochocientos cuarenta i ocho.

P. A. HERRAN, [L. S.]
 WM. H. ASPINWALL, [L. S.]
 JOHN L. STEPHENS, [L. S.]
 HENRY CHAUNCEY. [L. S.]

by the undersigned, in order to carry into effect the construction of a railroad in the Isthmus of Panama, the present contract shall be submitted to the consideration of the Congress of New Granada; and if it should not be approved, the other shall notwithstanding fail to be carried into effect.

The present contract shall be signed in triplicate copies, exactly made; one to be transmitted to the executive power of New Granada, another to be kept in the archives of the legation, and the third to be kept by the Panama Railroad Company.

Washington, December twenty-eighth, one thousand eight hundred and forty-eight.

P. A. HERRAN, [L. S.]
 WM. H. ASPINWALL, [L. S.]
 JOHN L. STEPHENS, [L. S.]
 HENRY CHAUNCEY, [L. S.]